



对外汉语教学精品课程书系

总顾问 赵金铭

汉语语法教学 理论与方法

HANYU

卢福波 著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



对外汉语教学精品课程书系

总顾问 赵金铭

-13

汉语语法教学 理论与方法

卢福波 著

H195.3

L783



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

汉语语法教学理论与方法/卢福波著. —北京:北京大学出版社, 2010. 4

(对外汉语教学精品课程书系)

ISBN 978-7-301-17026-7

I. 汉… II. 卢… III. 汉语-语法-对外汉语教学-教学研究 IV. H195.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 036781 号

书 名: 汉语语法教学理论与方法

著作责任者: 卢福波 著

责任编辑: 沈 岚

标准书号: ISBN 978-7-301-17026-7/H·2451

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电子邮箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752028

出版部 62754962

印 刷 者: 北京飞达印刷有限责任公司

经 销 者: 新华书店

730 毫米×980 毫米 16 开本 21.25 印张 350 千字

2010 年 4 月第 1 版 2010 年 4 月第 1 次印刷

定 价: 49.00 元(含 1 张 DVD)

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn



● 卢福波，南开大学汉语言文化学院教授，博士生导师，对外汉语教学系主任。2002年获国家汉办颁发的“全国对外汉语教学优秀教师奖”。曾赴美国、韩国、葡萄牙、西班牙、日本、德国和中国台湾地区讲学和参加国际学术会议。主要研究方向：对外汉语教学语法研究、汉语语法、语义、语用研究。主要研究成果有：《对外汉语教学语法研究》、《对外汉语教学实用语法》、《对外汉语常用词语对比例释》、《HSK精解活页题选》等多部著作；在《世界汉语教学》、《语言教学与研究》、《语言文字应用》等学术刊物发表论文30余篇；主持过多项国家、省市级、南开大学等重点研究项目。

前言

写完了这本书,虽然也有一些惴惴不安和遗憾,但更多的还是坦然和欣慰。集中撰写的时间虽然只有两三年,但是它却是我十几年来对外汉语语法教学经验积累和理论研究的结晶。这是我多年来一直想做的一件大事,现在终于完成了。

十几年前,我撰写了《对外汉语教学实用语法》一书,那是我对一般语法教材模式的一次突破。该书适应对外汉语语法教学的实际需要,取得较为理想的使用效果。循着这一思路,十几年来我一直在探索对外汉语语法教学的路径、角度、内容、体系以及教学方法、策略问题,这本书也正是我这一探索和研究的表现。从语法教材和语法参考书的角度,这本书以一种崭新的面目出现在语法书中,跟一般语法书和教学理论书相比都有着很大的不同,这也正是我略感惴惴不安的地方。据我了解,国内外有相当多的对外汉语教师急需那种能够具体指导他们怎样教语法、怎样分析语法偏误、怎样操作语法的讲与练、怎样设计操练和检测的相关问题等等的参考书籍。我认为本书最大的长处在于:它集中地也相对系统地解读和分析了语法教学中常常碰到的种种疑难问题,从对外汉语教学的角度提供了一些必备的语法知识及在具体教学处理时的方法策略。所以我相信,本书的内容一定是对外汉语教学的各位同仁所关心和需要的。因此无论工作怎样繁忙,我还是坚持抽时间把它写完、写好,奉献给各位同仁。如果这本书能够给搞对外汉语教学的同仁一些启发、参考并能实际应用在教学中的话,将是对我最大的安慰。

在对外汉语教学中是不是要讲语法,的确是有分歧的。有人可能会说,为什么要讲语法呀,我只告诉学习者怎么说不就行了吗?这里实际涉及很多大的教学理论问题(可以从书中详加了解),此处只简要说两点。一是话语本身就是语法规则与结构的产物,涉及它的构成单位、关系及其意义,所以第二语言学习时,

不太可能跳过它的结构与规则,孤立单一地死记硬背。这样说紧接着会引出第二个问题,同样是语言的学习掌握,学习母语时根本没有专门学习语法,不是照样能够掌握得很好吗?是的,但是母语的学习与第二语言的学习有着截然不同的条件和情况,涉及语言学习期、语言系统建构的先与后、成年人认知世界的知识结构、成年人学习及处理问题的能力、学习第二语言所处的环境、与其生存及学习目的的关系、对所学语言文化的理解等等。学习心理学及认知心理学都会告诉我们,学习第二语言,如果仅仅是单一孤立地就句子本身——死记硬背,跟充分地弄懂理解它,知道其形成的原理规则,不断地激活它并把它跟相关的知识联系起来学习掌握,所学的量、掌握的效果、运用的灵活度以及记忆的时间长度都会有差别,后者会极大地优于前者,这就是我在书中再三强调语法教学的重要性及认知性、应用性语法教学的原因所在。

所以,本书确定了以下内容作为分析讲解和探索研究的重点。前三章侧重理论的探讨,主要阐述与对外汉语语法教学相关的基本理论、教学原则、主要类型、环节与模式;从第四章到第十一章具体扼要地探索了汉语名词、量词、动词、形容词、副词、区别词、虚词和补语、常见句式、语序以及复句的教学问题;第十二章专就语法教学中的操练及检测与评估问题进行了理论阐述和实例讲解。

基于上述认识和理念,本书更加注意对外汉语语法教学的切入点及其角度——针对将汉语作为第二语言学习中存在的问题。各章节中均罗列并分析了学习者典型的偏误类型;更加突出认知性、应用性的教学理念及其策略,有要点引导、详细讲解、个案分析、语法项具体应用的限制规则及条件的归纳概括;强调了讲与练的关系及其模式等。

书中有相当部分的归纳概括是个人分析研究所得,包括一些小类的分类整理、限制规则与条件等等,难免有疏漏之处,仅供各位同仁参考,希望能够起到抛砖引玉的作用。

本书在写了五六章之后,感到要写的东西实在太多了,想把所有想写的都写出来真的不是一本书所能容纳得了的,也真的不是短时间所能完成的,所以只好在其后的一些章节中删减计划写的内容,包括一些词类、补语、句式、语序、复句等,都没有做全,这也是我略感遗憾的地方。由于本书涉及面很大,撰写后期又身居美国,缺少参考材料,书中难免有不足甚至错误,请各位同仁多多包涵并批

评指正。

写本书时,参考了大量相关研究成果,作为我分析论述的佐证,书中也摘引了我自己的部分研究成果,这些研究成果在参加学术演讲时,得到过很多老师的悉心指导,在此一并表示感谢。此外,北京大学出版社不但使拙作得以问世,还在编辑出版过程中提出许多很好的意见和建议,给了我很多启发和思考,在此表示我真诚的谢意。

卢福波

2009年2月于南开园

目录

☞ 前言 / 1

☞ 第一章 绪 论 / 1

第一节 关于对外汉语教学语法 / 1

第二节 与第二语言习得有关的基本理论 / 6

☞ 第二章 汉语语法教学的基本理据与基本原则 / 19

第一节 汉语语法教学中的种种误区 / 19

第二节 针对汉语特点确定教学策略 / 24

第三节 对外汉语语法教学的基本原则 / 28

☞ 第三章 对外汉语语法教学的主要类型、环节与模式 / 49

第一节 对外汉语语法教学的主要类型与环节 / 49

第二节 语法教学初、中、高不同层级的确定 / 53

第三节 具体语法项教学的切入方法 / 56

第四节 具体语法项教学的基本样式 / 60

第四章 汉语名词、量词及其短语的教学要点与策略 / 69

第一节 名词及其短语的主要偏误类型、教学要点与策略 / 69

第二节 量词及其短语的主要偏误类型、教学要点与策略 / 81

第五章 汉语动词、形容词及其短语的教学要点与策略 / 99

第一节 动词及其短语的主要偏误类型、教学要点与策略 / 99

第二节 形容词及其短语的主要偏误类型、教学要点与策略 / 121

第六章 汉语副词、区别词及其短语的教学要点与策略 / 129

第一节 副词及其短语的主要偏误类型、教学要点与策略 / 129

第二节 区别词及其短语的主要偏误类型、教学要点与策略 / 148

第七章 汉语虚词及其相关短语的教学要点与对策 / 153

第一节 介词及其短语的主要偏误类型、教学要点与策略 / 154

第二节 助词的主要偏误类型、教学要点与策略 / 170

第三节 语气词的主要偏误类型、教学要点与策略 / 185

第八章 汉语补语教学要点与策略 / 193

第一节 结果补语的偏误类型、教学要点与策略 / 194

第二节 趋向补语的偏误类型、教学要点与策略 / 203

第三节 可能补语的偏误类型、教学要点与策略 / 219

第九章 汉语句式教学要点与策略 / 227

第一节 常见 7 种句式及其教学要点 / 227

第二节 存现句教学要点与策略 / 233

第三节 “比”字句教学要点与策略 / 237

第四节 “把”字句教学要点与策略 / 242

☞ 第十章 汉语语序教学要点与策略 / 249

第一节 修饰语的语序及其教学要点与策略 / 250

第二节 句法范畴语序及其教学要点与策略 / 263

☞ 第十一章 汉语复句教学要点与策略 / 273

第一节 关于汉语的复句 / 273

第二节 汉语复句及关联性词语的主要偏误类型 / 277

第三节 汉语复句教学要点与策略 / 279

☞ 第十二章 语法教学的操练检测及其方法策略 / 289

第一节 语法操练教学的基本原理与方法策略 / 289

第二节 语法教学的检测评估及其方法策略 / 308

附录 / 319

主要参考文献 / 321

第一章

绪 论

近十几年来,中国社会快速发展,世界影响力日益增强,对外汉语教学也随之快速发展并出现大好势头。学汉语者与日俱增,教师队伍不断扩大,新教材及研究成果层出不穷,汉语学习、汉语教学越来越得到重视。但是毕竟对外汉语教学仍属一个年轻的学科,这种快速发展的形势更加需要我们从学科建设出发,建构和完善本学科的理论基础和学科体系,作科学、系统、全面的学科建设研究,同时,也更加需要整合研究成果,为汉语教学领域提供更多实用而又可操作的实际材料。本书即以此为宗旨,展开对汉语作为第二语言语法教学的整合、梳理及研究。

本章作为本书的统领性章节,侧重讨论本学科及对本学科研究的基本认识 and 理论基础。主要分两节讨论以下问题:

第一节

| 关于对外汉语教学语法

1 两种研究体系

1.1 理论语法、教学语法

从学科上,理论语法与教学语法是两种不同的研究体系,它们是从研究内容、使用对象、研究目的、成果作用这几个方面加以区分并命名的。《中国大百科

全书·语言文字》把“供语言学研究的语法和教学用的语法”相对应。“前者把语言作为一种规则体系来研究,后者把语言作为一种供运用的工具来学习。前者的目的是了解通则,即明理;后者的目的是学会技能,即致用。”

理论语法通常也被称为专家语法、描写语法,侧重于语法规律的描写和语法理论的探讨。研究内容主要在于对语法事实的全面考察和详尽描写,揭示语法的结构特点、规则、规律,并对其加以认知和解释,最终以建构符合本民族语言结构规律的语法理论体系、方法体系为目的。

教学语法又叫学校语法、规范语法、课堂语法,侧重于具体语言应用的研究。受到教与学的限制,内容一般要求规范实用,简明扼要,教学的重点和主要目的都在于指导学生正确运用语言,提高语言表达能力,最终建构的是某一类型语法教学的理论、方法、操作体系。

1.2 理论语法与教学语法的主要异同点及关系

1.2.1 相同点

① 系统性。二者都属于语法学的学科领域,不管是教学语法还是理论语法,都一定建构在汉语语法自身系统的基础之上,这一点一定是相同的。只是由于内容、对象、手段、目的有所不同,对于共同系统中的东西选择处理的理念、方法、手段有别,由此构建的研究体系和教学体系也会有所区别。

② 科学性。要成为一个系统必须具备科学性,即真实准确地反映汉语的实际,给予合情合理、确切统一的认知解释,提供理据佐证,在理论上言之成理。

1.2.2 不同点

① 理论性与实用性。理论语法可以不考虑对象是否能掌握这些规律及特点,掌握之后有无实用价值,它只注重如何从科学角度对这些规律进行描写,以揭示其本质、特点,所以理论性是理论语法的最大特点。教学语法则不同,它的对象是学生,目的是通过学习,提高语言的使用能力,为此注重实用性是教学语法最为突出的特点之一。

② 详尽性与简明性。理论语法对任何一个理论问题或具体语言现象都要寻根究底,力图穷尽。故而,充分占有材料,以事实为依据,详尽描写分析论证是理论语法所追求的目标之一。教学语法则不同,为了易教易学,就必须做到简单明了。只有简单才能明了,只有明了才能掌握,也只有掌握了才能应用。所以,

教学语法要从实用出发抓住主要特点,略掉次要环节。

③ 创新性与稳定性。理论语法贵在创新。有创新,才有生命,才能发展。一部好的理论研究成果其价值就在于它的新方法、新观点、新内容上。而教学语法却贵在稳定上,一旦形成一个体系,就需要相对稳定,不轻易变动,以保证知识的衔接性与系统的一致性。

1.2.3 两者关系

理论语法与教学语法并不因此成为对立关系,它们是相辅相成、相互促进的关系。理论语法研究的新成果会不断地充实教学语法,教学语法又会不断地发现问题、提出问题,促进理论语法的研究与发展(张先亮,1998:1—18)。陆俭明先生曾就汉语本体研究与对外汉语教学的关系指出:对外汉语教学与汉语本体研究之间是一种互动的关系。对外汉语教学对于汉语本体研究起着推动作用,其作用可以用这样两句话来加以概括:第一句话是,对外汉语教学是汉语本体研究的试金石;第二句话是,对外汉语教学拓展了汉语本体研究(陆俭明,2005)。

2 “对外汉语语法教学”的名称

2.1 “对外汉语教学”名称的内涵

“对外汉语教学”这一名称,从结构关系的切分上应该切分成“对外|汉语教学”,不能切分成“对外汉语|教学”。“对外”是从教学对象上为本学科划定范围、性质、特点;“汉语教学”则从内容上为本学科划定范围、性质、特点,“汉语”本身无内外之别。

因此,从严格意义上说,“对外汉语教学”这一名称并不严谨,它给人的第一直觉就是只针对外国人,而实际上对外汉语教学的范围不仅仅是“对外”——针对外国人,还包括汉语作为第二语言的海外华裔及本国的少数民族——也“对内”。而且,“对外”是站在国内从事汉语教学的角度而言的,在国外,例如在美国从事汉语教学,说“对外”也是不合适的,通常被称为“汉语教学”。

可见该学科从本国与外国的区分角度来划定学科范围,显然不够严谨。该学科实际上是一种语言教学——外语教学,一种把汉语作为外语的教学。它的教学对象严格讲是汉语作为第二语言的汉语学习者。这样看来,确定学科名称最为科学的做法,应该从学习者所持有的语言角度进行划定。但如果只称为“第

二语言教学”,仍有不妥,名称虽然简洁,但意义太广,范围太大,任何一种语言的第二语言教学都包含在内,不能突出“汉语”学科的性质特点。也有人认为可以叫做“汉语作为外语的汉语教学”或“汉语作为第二语言的汉语教学”,这些名称非常符合该学科的范围内容、性质特点,但名称不简洁,不像一个学科的名称。因此现在“对外汉语教学”的名称一直是个有争议的问题困扰着学界。

本书仍然采用学界普遍使用的名称——对外汉语教学,是因为这个名称既是大家所熟知而又没有更好的名称,是不得已而为之的做法。为了有准确的针对性,本书也部分地采用了一些其他更为确切的称谓。

2.2 “对外汉语语法教学”的归属

“教学语法”这个名称是1981年7月在哈尔滨举行的“全国语法和语法教学讨论会”上开始使用的。会议产生的《“暂拟汉语教学语法系统”修订说明和修订要点》中指出:“经过修订后形成的这个系统,称为《教学语法试行方案(普通教育阶段适用)》”(见《中国语文》1981年第6期)。之后,“教学语法”的名称即被普遍使用(高更生、王红旗,1996:2—4),显然该“教学语法”的内涵是狭义的,主要指普通教育阶段的语法教学。广义的教学语法,应包括所有学校实施的语法教学。“对外汉语语法教学”也属于学校所实施的语法教学,因此应该归属“教学语法”范畴。

在对外汉语语法教学中,在学习行为理论指导下,根据教学对象、目的要求,要选择那些最基本的、使用频率高的、学习者容易出现偏误的内容作为教学的主要内容;要从侧重针对问题、用法的角度切入教学;要选用那些既能强化结构规律,又有利于尝试应用的方法进行教学。这种教学既是“对外汉语教学语法”与本体教学语法的区别,也是教学语法与理论语法的区别。

“对外汉语语法教学”属于“教学语法”的下位分类。“教学语法”的下位分类至少要包含以下几个大类:普通教育阶段的语法教学(中学语法教学——汉语为母语的语法教学;汉语作为第二语言的语法教学);高等教育阶段的语法教学(汉语为母语的语法教学;汉语作为第二语言的语法教学;外语作为第二语言的语法教学等等)。

2.3 “对外汉语语法教学”名称的内涵及研究领域

“对外汉语语法教学”的名称揭示了教学对象、教学内容、教学性质等三个方

面的内容。

一是教学对象。该教学对象简单表述即以汉语作为第二语言的汉语学习者或者说以汉语为非母语的汉语学习者(如果母语定位于第一语言的话)。

二是教学内容。教学内容是汉语语法。由于教学对象为以汉语作为第二语言的汉语学习者,所以教学建构的知识体系应是与之相关和所需的汉语语法知识体系。这包括所教语法知识的选取,内容、角度的确定,方法策略的利用等诸多方面。对外汉语语法教学要突出汉语独具的特点,针对与学习者母语或第一语言对应和不对应的规律,从培养交际能力的角度实用性地、应用性地确定和选取教学内容。

三是教学性质。教学性质属于教学语法,教学过程是教学活动与习得活动的整合。教学者遵循着二语教学基本理论和规律,传授着与此相关的汉语语法系统知识,以培养学习者学会汉语语法技能,并能实际运用之为教学目标。学习者在教学者创造的氛围中习得汉语语法,把它作为一种可用的交际工具来学习和掌握。

总之,对外汉语语法教学应是根据学习者的学习目的、水平层次选择语法内容,再把教与学的规律、方法、理念融入其中,使之形成一个水乳交融的教学整体——构建一个针对教学对象、选取教学内容、融入教学规律和方法于一体的汉语语法教学体系。

对外汉语语法教学作为对外汉语教学学科的一个重要组成部分,必然还要有对这一学科的科学的研究。与对外汉语教学相关的语法研究,主要包括以下四个方面:

① 对外汉语教学语法研究,指面向对外国人的汉语教学而开展的语法研究,即服务于对外汉语教学的汉语语法(本体性)研究;

② 对外汉语教学语法体系研究,专门研究为教授外国人的汉语而制定的语法体系及其相关问题;

③ 对外汉语语法教学研究,即研究对外国人汉语语法教学的原则、方法和技巧。

(以上三条主要参考李泉 2006)

④ 对外汉语语法教学现代科技手段应用性研究,即语料库等软件的建设开

发、网络教学等现代教育技术的开发利用等。

第二节

| 与第二语言习得有关的基本理论

汉语作为第二语言教学是科学领域中的一门学科,是学科就要有其自身的专业领域和学科体系。邢福义先生曾就该学科性质给予“两属性、三要素”的高度概括:“学科以汉语为主,以对外教学为用。汉语是学科的本体属性,是学科构成的第一要素。对外教学是学科的应用属性,‘对外’是学科构成的第二要素,‘教学’是学科构成的第三要素。两属性、三要素的相互制约,形成学科的内在机制,编制成学科的自身系统。”(邢福义,1996)

可见,对外汉语教学是一门综合性很强的学科,既然如此,它就必然要求有相关的理论作为指导。主要相关理论应该包括:第二语言习得理论、认知理论、语言对比理论、中介语理论、教育及心理学相关理论、语言学及汉语语法相关理论等等。本节侧重谈谈与第二语言习得过程相关的重要基本理论。

1 语言的习得与学习

1.1 基本概念

语言的习得大多指小孩子的一种不自觉的、潜意识的语言获得行为,是一种感觉性的过程。习得主要发生于自然交际过程中,以传递信息为主要目的,即参与者关心的主要是话语意义,而不是语言形式。儿童在进入学校学习以前,形成第一语言的过程主要是习得——来自于实际交际的过程、生活游戏过程、看电视的过程等等。

语言的“学习”是通过研究、经历、教学等而获得知识和能力的过程,是一种有意识的自觉行为和控制性过程。学习主要发生在课堂,关注的是语言形式和语法规则,发现和纠正错误是学习的重点。成年人形成第二语言的主要过程是学习。

事实上,任何一个学习者要掌握一种语言,这两种过程都是必不可少的。儿童习得母语时也会出现有意识的学习过程,成年人在课堂上学习了某种语言,然

后把它运用于实际交际过程或看电视的过程也会存在着习得的过程。因此,“习得”与“学习”的区分只是相对的。儿童进入学校以前,获得第一语言的过程主要是习得;成年人在课堂上获得第二语言的过程主要是学习。其实,随着第二语言水平的提高,即使在课堂上,习得的成分也会越来越多。因此,在第二语言研究中,有时并未对这一对术语严加区分,往往统称为“第二语言习得”。

1.2 第一语言习得与第二语言学习的异同点

第一语言习得与第二语言学习都是语言的获取过程,当然会有共性特性的部分,但是由于获取语言的先前与后来的条件、环境相去甚远,所以会有较大差异。

1.2.1 相同点

儿童第一语言的认知过程中,有两个很突出的表现,即:所犯错误的非任意性和习得语法的高速度。通常无须任何正式教育形式就能学会语言,尽管所学语言不同、所处环境不同,但是习得过程、习得规律大体相同。所以一些研究者认为,儿童生来就具备语言使用的神经基础和能力,这种基础和能力使得人类能够习得接触到的任何语言而且习得语言时不是简单的模仿,而是在构建规则和建立语法。弗罗姆金《语言导论》(1994:406)中就列举了某儿童否定的习得过程:

某儿童最初习得“否定”,往往将“no”加在句子开头。例如:

No heavy(不重). No Fraser drink all tea(不弗雷泽喝光茶).

No singing song(不在唱歌). No the sun shining(不太阳很亮).

即用一种简单的方式构造否定句。但是,不知从何时起,该儿童开始把不同的否定词用到句子中间。例如:

He no bite you(他不咬你). That no fish school(那不是鱼学校).

I can't catch you(我抓不住你). I don't want any food(我不要什么吃的).

这类句子都有规律,它反映了儿童语言某一发展阶段的语法。这种有规律的阶段和模式支持了语言习得就是建立语法的观点。而且,儿童随着年龄的增长,表现出越来越多的创造性倾向——自主创造使用语言,这表明人类语言的习得和使用依赖一种抽象得多的认知能力,它具有生物学的基础。从生物学的角